

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор  
по образовательной деятельности

А.А.Панфилов

«29» июня 2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации**  
**(французский язык)**

Направление подготовки **40.03.01 «Юриспруденция»**  
Профиль/ программа подготовки  
Квалификация (степень) выпускника **бакалавр**  
Форма обучения **очная**

Семестр	Трудоёмкость зач.ед. /час.	Лекции, час	Практич. занятия, час	Лаборат. работы, час	СРС, час	Форма промежут. контроля (экз./зачёт)
3	2/72		36		36	зачёт
4	2/72		36		36	зачёт
Итого	4/144		72		72	Зачёт, зачёт

Владимир 2016

*Вашенкова*

## **ВВЕДЕНИЕ**

В основе Программы лежат следующие положения, зафиксированные в современных документах по модернизации высшего образования:

- Владение иностранным языком является неотъемлемой частью профессиональной подготовки всех специалистов в вузе.
- Курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования.
- Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе.
- Обучение иностранному языку направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

Данная программа рассчитана на 2 семестра обучения на 2-ом курсе.

### **I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Целями освоения** дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» в рамках первой ступени высшего образования (уровень бакалавриата) являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- углубление коммуникативной компетенции обучаемых, уровень которой позволяет использовать иностранный язык в профессиональной деятельности
- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре и проведении научных исследований в заданной области.

Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как «совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке.

#### **Задачи обучения:**

- изучение и использование на практике лексических, грамматических и фонетических единиц в процессе порождения и восприятия иноязычных высказываний (лингвистическая компетенция);

- формирование умений построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании (дискурсивная компетенция);
- формирование умений использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком (стратегическая компетенция);
- формирование умений использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения (прагматическая компетенция);
- формирование умений использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации (социолингвистическая компетенция)
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

По окончании вузовского курса обучения выпускники со степенью бакалавра должны владеть профессионально ориентированной межкультурной коммуникативной компетенцией, уровень которой предусматривает степень сформированности соответствующих умений во всех видах речевой деятельности для пользования языком, в том числе, в профессиональных целях.

## **II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВПО**

«Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (французский язык)» – обязательная дисциплина вариативной части Гуманитарного, социального и экономического цикла ООП подготовки 40.03.01 «Юриспруденция», которая обеспечивает единство всех направлений базовой концепции обучения, организации курса, а также сопряжение критериев оценки, форм и инструментов контроля.



### **III. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

*В результате освоения дисциплины должны быть сформированы следующие компетенции:*

**ОК-13** владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке

*В результате изучения дисциплины обучающийся должен:*

**Знать:**

- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса)
- базовые нормы употребления лексики и фонетики
- требования к речевому этикету и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учётом специфики иноязычной культуры
- основные способы работы над языковым и речевым материалом
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.)

**Уметь:**

- в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию

- в области чтения: понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;

- в области говорения: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном; диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и

др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение;

- в области письма: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять резюме и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.);

### ***3. Владеть:***

- стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;
- компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами;
- стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;
- приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение;

- в области письма: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять резюме и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.);

### ***3. Владеть:***

- стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;
- компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами;
- стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;
- приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.



**IV. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ  
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ  
КОММУНИКАЦИИ»**

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачётные единицы, 144 часа

**(3-4 семестры)**

№ п/п	Название темы	семестр	неделя	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)					Объем учебной работы с приме- нем интерактивных методов	Формы текущего контроля успеваемости
				лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС		
<b>1</b>	<b>Профессиональная сфера общения</b>	<b>III</b>								
3.1	Профессия юрист. Законотворческая деятельность. Основной закон России и стран изучаемого языка.		1-6		12			12	3/ 25%	Рейтинг- контроль № 1
3.2	Ведение бизнеса. Организационные формы. Типовой устав компании. Функционирование компании, правовой статус, ликвидация. Техника ведения переговоров. Переговоры по телефону.		7-12		12			12	3/25%	Рейтинг- контроль № 2
3.3	Договорное право. Типы контрактов. Типовые контракты купли- продажи, предоставления услуг. Урегулирование споров. Арбитраж.		13-18		12			12	3/25%	Рейтинг- контроль № 3
	<b>Всего за III семестр</b>				<b>36</b>			<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>зачёт</b>

4	<b>Профессиональная сфера общения</b>	IV								
4.1	Трудовое право. Обязанности работодателя и работника. Стандартное трудовое соглашение. Условия труда. Незаконное увольнение. Устройство на работу (Резюме/Сопроводительное письмо)		1-6		12		12		3/25%	Рейтинг-контроль № 1
4.2	Система публичного и частного права стран изучаемого языка. Виды перевода.		7-12		12		12		3/25%	Рейтинг-контроль №2
4.3	Система публичного и частного права в России		13-18		12		12		3/25%	Рейтинг-контроль № 3
	<b>Всего за IV семестр</b>				<b>36</b>		<b>36</b>		<b>9/25%</b>	<b>зачет</b>
	<b>Итого</b>				<b>72</b>		<b>72</b>		<b>18/25%</b>	<b>Зачёт, зачёт</b>

## ТЕМАТИКА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОГО КУРСА

### ПО ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

#### **ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ.**

##### *Основной уровень*

Профессия юрист (классификация специальностей). Основной закон России и стран изучаемого языка. Ведение бизнеса. Договорное право. Типы контрактов. Арбитраж. Трудовое право. Обязанности работодателя и работника.

Система публичного и частного права стран изучаемого языка и России (Конституционное право, Семейное право, Банковское право, Право интеллектуальной собственности, Деликатное право).

##### Рецептивные виды речевой деятельности.

Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания: публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли: тексты интервью со специалистами и учёными данной профессиональной области;
- Понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях);
- Детальное понимание текста: общественно-политические тексты по проблемам данной отрасли (например, биографии),



### Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (функциональных обязанностей/ квалификационных требований); монолог-сообщение (о работе компании, о трудовых спорах и т.д.); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста/ возможностей личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приёме на работу.

Письмо: написание резюме; сопроводительного письма; тезисов письменного доклада, перевод текстов профессиональной направленности.

## V. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Образовательные технологии, лежащие в основе обучения курсу «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» и учтенные при планировании практических занятий, следующие:

- **лично-ориентированные технологии** — ставят в центр образовательной системы личность студента, обеспечение комфортных, бесконфликтных условий ее развития и реализации ее природного потенциала (дифференцированные задания, разноуровневые тесты, разработка индивидуальных маршрутов);
- **модульно-блочные технологии**, в которых минимальной единицей учебного процесса является цикл практических занятий, направленных на достижение одной локальной цели (изучение нового материала, его повторение и закрепление, коррекция, контроль);
- **информационно-коммуникативные технологии (ИКТ)** с использованием специальных аудиовизуальных средств (занятия в компьютерных классах, использование Интернета, аутентичных видео- и аудиопрограмм, видеоконференции и т.д.); — управленческие технологии ставят задачу научить воздействию субъекта на объект (деловые игры, проведение презентаций);
- **интегральные технологии** учат находить решение конкретной задачи в конкретные сроки (моделирование ситуаций, профессионально-ориентированные задания, проблемный метод, работа в парах и мини-группах);
- **игровые технологии** повышают эмоциональную мотивацию изучения языка, способствуют укреплению межличностных отношений, стимулирует студента к достижению цели, т.к. результат зависит от самого игрока (творческие задания, задания на быстроту реакции, на восприятие иноязычной речи, обучающие игры);
- **проектные технологии** направлены на развитие познавательных навыков учащихся, умений самостоятельно конструировать свои знания, ориентироваться в информационном пространстве, на развитие критического и творческого мышления. Преподавателю в

рамках проекта отводится роль разработчика, координатора, эксперта и консультанта (индивидуальные, групповые, телекоммуникационные проекты, презентации, выступления на конференциях);

— **технология развития критического мышления через чтение и письмо** (вызов — осмысление — рефлексия) существенно повышает эффективность восприятия новой информации, уровень использования знаний, интерес к учению, навыки самостоятельного поиска и обработки информации (поиск и подбор профессионально ориентированных текстов, упражнений, аудио- и видеоматериалов, комментарии, реферирование и аннотирование);

— **метод реальных ситуаций (кейс-стади)** — это технология обучения, когда студенты и преподаватели участвуют в непосредственных дискуссиях по проблемам, связанным с конкретной ситуацией. Примеры ситуаций обычно готовятся в письменном виде как отражение актуальных проблем профессиональной деятельности, изучаются студентами, затем обсуждаются ими самостоятельно, что дает основу для совместных дискуссий и обсуждений в аудитории под руководством преподавателя (кейс — текст с вопросами для обсуждения; приложения с подборкой различной информации, передающей общий контекст кейса, заключение по кейсу, записка для преподавателя с изложением авторского подхода к разбору кейса);

— **языковой портфель, или портфолио** служит для оценки уровня компетенции в области иностранных языков, может выполнять функции стартовой оценки уровня достижений, рубежного и промежуточного контроля. Основная задача создания портфолио — вовлечение обучающихся в осмысление результатов обучения и постановку целей дальнейшего развития в определенной предметной области (бланки оценки, онлайн оболочки для размещения на веб-сайтах);

— **технология интерактивного обучения** обеспечивает формирование и развитие коммуникативной компетенции (работа в парах, малых группах на занятиях и самостоятельно через Интернет). Образовательная технология гарантирует точность образовательных результатов и детальный уровень управления действиями и операциями учебной деятельности.

На проведение занятий в интерактивной форме отводится не менее 20% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВПО.



## **VI. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.**

В рамках данной Программы рекомендуются использовать рейтинговую систему контроля.

### ***Рейтинговая система контроля.***

Такая система контроля возможна только при модульном построении курса, что соответствует структуре данной Программы, где каждый раздел/тему можно рассматривать как учебный модуль. Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

Данная система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;
- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствовать повышению качества обучения;
- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

### ***Традиционная система контроля.***

**Текущий контроль** осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных работ, устных опросов и проектов.

**Промежуточная аттестация** имеет форму зачёта по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности



(аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

**Формами текущего контроля (рейтинг-контроля) являются**

1. Соответствующие тесты
2. Контрольные работы по отдельным темам
3. Составление служебных документов
4. Написание докладов и публичных выступлений
5. Проведение бесед и деловых игр
6. Подготовка презентаций
7. Составление аннотации/реферата к тексту профессиональной направленности
8. Перевод аутентичных текстов общекультурной тематики и профессиональной направленности

**Самостоятельная работа студентов**

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана **обеспечить:**

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- 4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;

**III семестр II курс**

**а) Текущий контроль – Рейтинг-контроль**

**Рейтинг 1.** Инфинитив. Тест.

**Рейтинг 2.** Ролевая игра «Переговоры».

**Рейтинг 3.** Тема «Урегулирование споров».

**б) Промежуточный контроль – зачёт**

**Содержание зачёта**

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.

2. Моделирование ситуации по одной из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза) с последующей передачей прослушанного текста или выполнение теста по прослушанному тексту.

**Перечень вопросов к зачету по иностранному языку:**

1. Основной закон России.
2. Основные законы стран изучаемого языка (Франции)
3. Функционирование компании, правовой статус.
4. Типы контрактов (типовые контракты купли-продажи, предоставления услуг)
5. Арбитраж.

**с) Самостоятельная работа студентов**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; лексико-грамматические упражнения; составление диалогов по теме; подготовка к контрольной работе/тестированию; подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объём высказывания – 15-20 предложений); подготовка презентаций по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

**Перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы презентаций, проектов, творческих заданий)**

1. Урегулирование споров.
2. Техника ведения переговоров.
3. Устав компании.
4. Арбитражный суд.
5. Типы контрактов.

**IV семестр II курс**

**а) Текущий контроль –Рейтинг-контроль**

**Рейтинг 1.** Составление типового договора.

**Рейтинг 2.** Написание резюме/сопроводительного письма.

**Рейтинг 3.** Письменный перевод текста профессиональной направленности (объёмом 1500 п.зн.).

**б) Промежуточный контроль – зачёт**

### **Содержание зачёта**

#### **Задание письменной части включает:**

письменный перевод текста профессиональной направленности объёмом 1500 п.зн. со словарём с французского языка на русский.

#### **Задания устной части включают:**

аудирование моделированного текста по специальности;  
развёрнутый ответ по одной из тем, рассматриваемых в течение учебного процесса.

### **Перечень вопросов к зачету по иностранному языку:**

1. Трудовое право.
2. Обязанности работодателя и работника. (Стандартное трудовое соглашение. Условия труда. Незаконное увольнение.)
3. Система публичного и частного права стран изучаемого языка (Конституционное право, Семейное право, Банковское право, Право интеллектуальной собственности)
4. Система публичного и частного права России. (Конституционное право, Семейное право, Банковское право, Право интеллектуальной собственности)

#### **с) Самостоятельная работа студентов**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на французском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

### **Перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы презентаций, проектов, творческих заданий)**

1. Сравнительная характеристика процедуры принятия законов в России.
2. Принятие законов во Франции.
3. Система публичного и частного права (Конституционное право, Семейное право, Банковское право, Право интеллектуальной собственности).
4. Трудовое право.
5. Устройство на работу (Собеседование, сопроводительное письмо, резюме).



## **СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

В соответствии с Положением «О порядке организации и осуществления образовательной деятельности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья», утвержденным Приказом от 21.01.2016 № 12/1 ВлГУ, для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены специальные условия проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

При освоении дисциплины используются различные сочетания видов учебной работы с методами и формами активизации познавательной деятельности обучающихся для достижения запланированных результатов обучения и формирования компетенций. Форма проведения промежуточной и итоговой аттестации для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизиологических особенностей. По личной просьбе обучающегося с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции (французский язык) предусматривается:

- замена устного ответа на письменный ответ (на практическом занятии, при сдаче рейтинг-контроля, зачёта);
- увеличение продолжительности времени на выполнение заданий рейтинг-контроля, зачёта
- при подведении результатов промежуточной аттестации студентов выставляется максимальное количество баллов за посещаемость аудиторных занятий).

## **VII. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **а) Основная литература**

1. **Французский язык: базовый курс Авторы** Харитоновна И.В., Беляева Е.Е., Бачинская А.С. и др. **Библиография:** Французский язык: базовый курс [Электронный ресурс] : учебник / И.В. Харитоновна, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская и др. – М. : Прометей, 2013.  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785704224860.html>
2. **Вадюшина, Д.С. Французский язык.** Учимся слушать и понимать. Уровни I, II: (с электронным звуковым приложением) [Электронный ресурс] / Д.С. Вадюшина,

С.Н. Панкратова. – Минск: Высшая школа, 2014. – 229 с. ISBN 978-985-06-2290-7.

<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=509044>

3. Александровская Е.Б. Le français.ru A2: тетрадь упражнений к учебнику французского языка: учебник для вузов (библиотека ВлГУ)
4. **Корчанова Н.Л. С французским по Европе** / Корчанова Н.Л. - СПб.: КАРО, 2012. - 384 с. - ISBN 978-5-9925-0735-  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507355.html>
5. «Тесты по грамматике французского языка» для студентов 1-2 курса всех специальностей составители Л.А. Иголкина Л.В. Тогунова, Владимир – 2013.

#### **б) дополнительная литература**

1. **Тетенькина Т.Ю. Французский язык: Читаем профессионально ориентированные тексты:** учеб. пособие / Т.Ю. Тетенькина, Т.Н. Михальчук. – Минск: Выш. шк., 2010. – 287 с. ISBN 978-985-06-1885-6.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=507154>
2. **Шмелева Н.В. Французский язык: Ведение дискуссии на французском языке:** учеб. пособие. Уровень B2 / Н.В. Шмелева – М.: МГИМО, 2009. – 168 с. ISBN 978-5-9228-0469-1. 2009 <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922804691.html>
3. Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева, Л.Л. Читахова Учебник французского языка LE FRANCAIS.RU A1 2010 Нестор Академик (библиотека ВлГУ)
4. Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева, Л.Л. Читахова Учебник французского языка LE FRANCAIS.RU A2 2010 Нестор Академик (библиотека ВлГУ)
5. **ДЕЛОВАЯ ПЕРЕПИСКА** Методическая разработка по обучению чтению на французском языке Составитель Л.В. Тогунова Владимир 2010 (библиотека ВлГУ)

#### **в) справочно-библиографические издания**

1. **Гак, Владимир Григорьевич.** Новый французско-русский словарь = Nouveau Dictionnaire Français-Russe : 70000 слов, 200000 единиц перевода / В. Г. Гак, К. А. Ганшина .— 10-е изд., стер. — Москва : Русский язык-Медиа, 2005 .— XVI, 1161с. — На обл. авт. не указаны .— Библиогр.: с. XIII .— ISBN 5-9576-0167-5.
2. **Мачковский, Григорий Ильич.** Русско-французский и французско-русский юридический словарь / Г. И. Мачковский .— Москва : Русский язык, 1982 .— 679 с.



3. **Иванова, Галина Сергеевна.** Деловой французский язык : коммерческая корреспонденция : [учебное пособие] / Г. С. Иванова .— Москва : НВИ-Тезаурус, 2003 .— 271, [1] с. : ил. — ISBN 5-89191-046-2.

**г) периодические издания**

1. Иностранные языки в высшей школе (корпус 7, ауд. 420 а);
2. Иностранные языки в школе (корпус 7, ауд. 420 а).

**д) интернет-ресурсы**

[http://www.wikipedia.fr.](http://www.wikipedia.fr)

<http://www.voi1a.fr/>

[www.tv5.org](http://www.tv5.org)

<http://www.france24.com/fr/>

<http://www.lepointdufle.net/>

**е) компьютерные курсы и программное обеспечение для изучения французского языка кафедры ИЯПК**

1. **Talkinteractive Учите ФРАНЦУЗСКИЙ** интерактивный курс французского языка
2. **Movie Talk. ФРАНЦУЗСКИЙ** интерактивный курс французского языка
3. **ФРАНЦУЗСКИЙ. ПУТЬ К СОВЕРШЕНСТВУ** Полный курс французского языка
4. **Talk to Me Французский. Полный курс** интерактивный курс французского языка
5. **Talk to Me Французский** – интерактивный компьютерный курс для изучения французского языка.

**8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

- а) учебные аудитории (в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий);
- б) ресурсный мини-центр для преподавателей с набором необходимых учебных материалов и учебным программным обеспечением;
- в) мультимедийные средства; наборы слайдов и кинофильмов; деловые игры; демонстрационные приборы.



Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению  
40.03.01 «Юриспруденция»  
и профилем подготовки \_\_\_\_\_

Рабочую программу составил:

доцент кафедры ИЯПК ст.преподаватель кафедры Иголкина Л.А. Иголкина

Рецензент:

доцент кафедры профессиональной языковой подготовки ВЮИ ФСИН России,

к.ф.н., доцент \_\_\_\_\_ Подстрахова А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков  
профессиональной коммуникации

Протокол № 10/3 от 23.06 2016 г.

Заведующая кафедрой ИЯПК \_\_\_\_\_ Марычева Е.П. Марычева

Рабочая программа составлена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии  
направления 40.03.01 «Юриспруденция» (бакалавриат)

Протокол № 9 от 29.06. 2016 г.

Председатель комиссии. \_\_\_\_\_ Третьякова О.Д. Третьякова

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2015 - 2016 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 10/3 от 23.06.2016 года  
Заведующий кафедрой Игорь

Рабочая программа одобрена на 2016 - 2017 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 10/3 от 23.06.2016 года  
Заведующий кафедрой Игорь

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_